

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 26931753									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Stellen Sie sicher, dass das Rankgitter oder Spalier sicher und fest im Boden verankert oder an der Wand befestigt ist, um Umkippen oder Herabfallen zu verhindern.	Make sure the trellis or espalier is securely and firmly anchored to the ground or attached to the wall to prevent it from tipping over or falling.	Assurez-vous que le treillis ou le treillis est solidement et fermement ancré au sol ou fixé au mur pour éviter tout basculement ou chute.	Assicurarsi che il traliccio o il traliccio siano saldamente e saldamente ancorati al terreno o fissati al muro per evitare ribaltamenti o cadute.	Zorg ervoor dat het traliwerk of traliwerk veilig en stevig in de grond is verankerd of aan de muur is bevestigd om kantelen of vallen te voorkomen.	Asegúrese de que el enrejado o enrejado esté seguro y firmemente anclado al suelo o sujeto a la pared para evitar que se vuelque o caiga.	Ujistěte se, že mříž nebo mříž je bezpečně a pevně ukotvena k zemi nebo připevněna ke zdi, aby se zabránilo převrácení nebo pádu.	Provjerite je li rešetka sigurno i čvrsto pričvršćena za zid ili pričvršćena za zid kako biste spriječili prevrtanje ili pad.	Prepričajte se, da je rešetka ali rešetka varno in trdno pritrjena na tla ali pritrjena na steno, da preprečite prevračanje ali padec.	Győződjön meg arról, hogy a rács vagy rács biztonságosan és szilárdan rögzítve van a talajhoz, vagy rögzítve van a falhoz, hogy megakadályozza a billenést vagy leesést.
Überprüfen Sie regelmäßig die Stabilität und Verankerung, insbesondere nach starkem Wind oder Sturm.	Check stability and anchoring regularly, especially after strong winds or storms.	Vérifiez régulièrement la stabilité et l'ancrage, surtout après des vents violents ou des tempêtes.	Controllare regolarmente la stabilità e l'ancoraggio, soprattutto dopo forti venti o tempeste.	Controleer regelmatig de stabiliteit en verankering, vooral na harde wind of storm.	Compruebe periódicamente la estabilidad y el anclaje, especialmente después de fuertes vientos o tormentas.	Stabilitu a ukotvení pravidelně kontrolujte, zvláště po silném větru nebo bouřce.	Redovito provjeravajte stabilnost i sidrenje, posebno nakon jakih vjetrova ili oluja.	Redno preverjajte stabilnost in sidranje, zlasti po močnem vetru ali neurju.	Rendszeresen ellenőrizze a stabilitást és a rögzítést, különösen erős szél vagy vihar után.
Überschreiten Sie nicht die empfohlene Belastungsgrenze des Rankgitters oder Spaliers.	Do not exceed the recommended load limit of the trellis or espalier.	Ne dépassez pas la limite de charge recommandée du treillis ou du treillis.	Non superare il limite di carico consigliato del traliccio o del traliccio.	Overschrijd de aanbevolen belastingslimiet van het traliwerk of traliwerk niet.	No exceda el límite de carga recomendado del enrejado o enrejado.	Nepřekračujte doporučený limit zatížení mřížoviny nebo mřížoviny.	Nemojte prekoračiti preporučenu granicu opterećenja rešetke.	Ne prekoračite priporočene omejitve obremenitve rešetke ali rešetke.	Ne lépje túl a rács vagy a rács ajánlott terhelési határát.
Vermeiden Sie das Hängen schwerer Gegenstände oder Pflanzen, die das Gewichtslimit überschreiten könnten.	Avoid hanging heavy objects or plants that may exceed the weight limit.	Évitez de suspendre des objets lourds ou des plantes pouvant dépasser la limite de poids.	Evitare di appendere oggetti pesanti o piante che potrebbero superare il limite di peso.	Vermijd het ophangen van zware voorwerpen of planten die de gewichtslimiet kunnen overschrijden.	Evite colgar objetos pesados o plantas que puedan exceder el límite de peso.	Vyhňte se zavěšení těžkých předmětů nebo rostlin, které mohou překročit hmotnostní limit.	Izbjegavajte vješanje teških predmeta ili biljaka koje mogu premašiti ograničenje težine.	Izogibajte se obešanju težkih predmetov ali rastlin, ki bi lahko presegle omejitve teže.	Kerülje a nehéz tárgyak vagy növények felakasztását, amelyek túlléphetik a súlyhatárt.
Überprüfen Sie das Rankgitter oder Spalier regelmäßig auf Anzeichen von Rost (bei Metallgittern), Fäulnis (bei Holzgittern) oder Beschädigungen.	Check the trellis or espalier regularly for signs of rust (for metal trellises), rot (for wooden trellises) or damage.	Vérifiez régulièrement le treillis ou le treillis pour déceler des signes de rouille (pour les treillis métalliques), de pourriture (pour les treillis en bois) ou de dommages.	Controlla regolarmente il traliccio o il traliccio per rilevare eventuali segni di ruggine (per tralicii di metallo), marciume (per tralicii di legno) o danni.	Controleer het hekwerk of hekwerk regelmatig op tekenen van roest (bij metalen hekwerk), rotting (bij houten hekwerk) of schade.	Revise el enrejado o el enrejado con regularidad para detectar signos de óxido (en el caso de enrejados de metal), podredumbre (en el caso de enrejados de madera) o daños.	Pravidelně kontrolujte mříž nebo mříž, zda nejví známky rzi (u kovových mříží), hniloby (u dřevěných mříží) nebo poškození.	Redovito provjeravajte ima li na rešetki znakova hrđe (za metalne rešetke), truleži (za drvene rešetke) ili oštećenja.	Redno preverjajte rešetko ali rešetko glede znakov rje (pri kovinskih rešetkah), gnilobe (pri lesenih rešetkah) ali poškodb.	Rendszeresen ellenőrizze a rácsot vagy a rácsot, hogy nincs-e benne rozsda (fém rácsok), rothadás (fa rácsok esetén) vagy sérülés jelei.
Bei Schäden oder Abnutzung sofortige Reparatur oder Austausch vornehmen, um Unfälle zu vermeiden.	If damage or wear occurs, repair or replace immediately to avoid accidents.	S'il est endommagé ou usé, réparez ou remplacez immédiatement pour éviter les accidents.	Se danneggiato o usurato, ripararlo o sostituirlo immediatamente per evitare incidenti.	Indien beschadigd of versleten, repareer of vervang dan onmiddellijk om ongelukken te voorkomen.	Si está dañado o desgastado, repárelo o reemplácelo inmediatamente para evitar accidentes.	Pokud je poškozen nebo opotřeben, opravte jej nebo vyměňte, abyste předešli nehodám.	Ako je oštećen ili istrošen, odmah ga popravite ili zamijenite kako biste izbjegli nezgode.	Če je poškodovan ali obrabljen, ga takoj popravite ali zamenjajte, da preprečite nesreče.	Ha bármilyen sérülés vagy kopás tapasztalható, azonnal javítsa meg vagy cserélje ki a balesetek elkerülése érdekében.
Stellen Sie sicher, dass Kinder und Haustiere nicht auf das Rankgitter oder Spalier klettern, um Verletzungen zu vermeiden.	Make sure that children and pets do not climb on the trellis or espalier to avoid injury.	Assurez-vous que les enfants et les animaux domestiques ne grimpent pas sur le treillis ou le treillis pour éviter les blessures.	Assicurarsi che bambini e animali domestici non si arrampichino sul traliccio o sul traliccio per evitare lesioni.	Zorg ervoor dat kinderen en huisdieren niet op het hekwerk of het hekwerk klimmen om letsel te voorkomen.	Asegúrese de que los niños y las mascotas no se suban al enrejado o al enrejado para evitar lesiones.	Zajistěte, aby děti a domácí zvířata nelezli na mříž nebo mříž, aby nedošlo ke zranění.	Pazite da se djeca i kućni ljubimci ne penju na rešetku kako biste izbjegli ozljede.	Prepričajte se, da otroci in hišni ljubljenci ne plezajo po rešetki ali rešetki, da se izognete poškodbam.	sérülések elkerülése érdekében ügyeljen arra, hogy gyermekek és háziállatok ne másszanak fel a rácsra vagy rácsra.
Platzieren Sie das Rankgitter oder Spalier an einem Ort, der für Kinder und Haustiere unzugänglich ist, falls dies möglich ist.	If possible, place the trellis or espalier in a location inaccessible to children and pets.	Placez le treillis ou le treillis dans un endroit hors de portée des enfants et des animaux domestiques, si possible.	Posizionare il traliccio o il traliccio in un luogo fuori dalla portata di bambini e animali domestici, se possibile.	Plaats het traliwerk of traliwerk indien mogelijk op een plaats buiten het bereik van kinderen en huisdieren.	Coloque el enrejado o enrejado en un lugar fuera del alcance de los niños y las mascotas, si es posible.	Pokud je to možné, umístěte mříž nebo mřížovinu na místo mimo dosah dětí a domácích zvířat.	Postavite rešetku na mjesto izvan dohvata djece i kućnih ljubimaca, ako je moguće.	Rešetko ali rešetko postavite na mesto izven dosega otrok in hišnih ljubljencev, če je to mogoče.	Helyezze a rácsot vagy rácsot olyan helyre, ahol gyermekek és háziállatok nem férhetnek hozzá, ha lehetséges.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

BAHAG AG
Gutenbergstrasse 21, 68167 Mannheim
service@bauhaus.info

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 26931753									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Achten Sie darauf, dass die Pflanzen, die am Rankgitter oder Spalier wachsen, regelmäßig geschnitten und gepflegt werden, um ein Überwuchern und zusätzliches Gewicht zu vermeiden.	Make sure that plants growing on the trellis or espalier are regularly trimmed and maintained to avoid overgrowth and additional weight.	Assurez-vous que les plantes poussant sur le treillis ou le treillis sont taillées et entretenues régulièrement pour éviter une prolifération et un poids supplémentaire.	Assicurati che le piante che crescono sul traliccio o sul traliccio siano tagliate e curate regolarmente per prevenire una crescita eccessiva e un peso extra.	Zorg ervoor dat planten die op het latwerk of latwerk groeien, regelmatig worden bijgesneden en verzorgd om overgroei en extra gewicht te voorkomen.	Asegúrese de que las plantas que crecen en el enrejado o enrejado se recorten y cuiden con regularidad para evitar el crecimiento excesivo y el peso adicional.	Ujistěte se, že rostliny rostoucí na mříži nebo mříži jsou pravidelně ořezávány a ošetřovány, aby se zabránilo přerůstání a nadměrné hmotnosti.	Pobrinite se da se biljke koje rastu na rešetki redovito podrezuju i njeguju kako bi se spriječilo prekomjerno izrastanje i dodatna težina.	Poskrbite, da bodo rastline, ki rastejo na rešetki ali rešetki, redno obrezane in negovane, da preprečite prekomerno razraščanje in dodatno težo.	Ügyeljen arra, hogy a rácson vagy rácson növekvő növényeket rendszeresen levágják és gondozzák, hogy elkerüljék a túlnövekedést és a túlsúlyt.
Beachten Sie die spezifischen Anforderungen der Pflanzen bezüglich Wasser, Licht und Düngung.	Consider the plants' specific requirements regarding water, light and fertilization.	Faites attention aux besoins spécifiques des plantes en matière d'eau, de lumière et de fertilisation.	Prestare attenzione alle esigenze specifiche delle piante in termini di acqua, luce e fertilizzazione.	Let op de specifieke eisen van de planten wat betreft water, licht en bemesting.	Presta atención a las necesidades específicas de las plantas en cuanto a agua, luz y fertilización.	Dbejte na specifické požadavky rostlin na vodu, světlo a hnojení.	Obratite pozornost na specifične zahtjeve biljaka u pogledu vode, svjetla i gnojidbe.	Bodite pozorni na posebne zahteve rastlin glede vode, svetlobe in gnojenja.	Ügyeljen a növények sajátos víz-, fény- és trágyázási igényeire.
Verwenden Sie nur die mitgelieferten oder vom Hersteller empfohlenen Befestigungsmaterialien und Werkzeuge.	Use only the fastening materials and tools supplied or recommended by the manufacturer.	Utilisez uniquement les matériaux et outils de fixation fournis ou recommandés par le fabricant.	Utilizzare solo i materiali e gli strumenti di fissaggio forniti o consigliati dal produttore.	Gebruik uitsluitend de door de fabrikant meegeleverde of aanbevolen bevestigingsmaterialen en gereedschappen.	Utilice únicamente los materiales y herramientas de fijación proporcionados o recomendados por el fabricante.	Používejte pouze upevňovací materiály a nástroje poskytnuté nebo doporučené výrobcem.	Koristite samo materijale i alate za pričvršćivanje koje isporučuje ili preporučuje proizvođač.	Uporabljajte samo pritrilne materiale in orodja, ki jih je zagotovil ali priporočil proizvajalec.	Csak a gyártó által biztosított vagy ajánlott rögzítőanyagokat és eszközöket használja.
Berücksichtigen Sie die Witterungsbedingungen in Ihrer Region und wählen Sie ein Rankgitter oder Spalier, das den lokalen klimatischen Bedingungen standhält.	Consider the weather conditions in your area and choose a trellis or espalier that can withstand local climatic conditions.	Tenez compte des conditions météorologiques de votre région et choisissez un treillis ou un treillis capable de résister aux conditions climatiques locales.	Considera le condizioni meteorologiche nella tua zona e scegli un traliccio o un traliccio in grado di resistere alle condizioni climatiche locali.	Houd rekening met de weersomstandigheden in uw omgeving en kies een traliewerk of traliewerk dat bestand is tegen de plaatselijke klimaatomstandigheden.	Considere las condiciones climáticas de su área y elija un enrejado o enrejado que pueda soportar las condiciones climáticas locales.	Zvažte povětrnostní podmínky ve vaší oblasti a vyberte mřížovinu nebo mřížovinu, která odolá místním klimatickým podmínkám.	Uzmite u obzir vremenske uvjete u vašem području i odaberite rešetku koja može izdržati lokalne klimatske uvjete.	Upošteвайте vremenske razmere na vašem območju in izberite rešetko ali rešetko, ki lahko prenese lokalne podnebne razmere.	Vegye figyelembe a környék időjárási viszonyait, és válasszon olyan rácstot vagy rácstot, amely ellenáll a helyi éghajlati viszonyoknak.
Schützen Sie das Rankgitter oder Spalier vor extremen Wetterbedingungen wie starkem Schnee, Hagel oder Stürmen.	Protect the trellis or espalier from extreme weather conditions such as heavy snow, hail or storms.	Protégez le treillis ou le treillis des conditions météorologiques extrêmes telles que les fortes chutes de neige, la grêle ou les tempêtes.	Proteggi il traliccio o il traliccio da condizioni atmosferiche estreme come forti nevicate, grandine o temporali.	Bescherm het traliewerk of traliewerk tegen extreme weersomstandigheden zoals zware sneeuwval, hagel of storm.	Protege el enrejado o enrejado de condiciones climáticas extremas como fuertes nevadas, granizo o tormentas.	Chraňte mříž nebo mříž před extrémními povětrnostními podmínkami, jako je silný sníh, kroupy nebo bouře.	Zaštitite rešetku od ekstremnih vremenskih uvjeta poput velikog snijega, tuče ili oluje.	Zaščitite rešetko ali rešetko pred ekstremnimi vremenskimi razmerami, kot so močno sneženje, toča ali neurja.	Óvja a rácstot vagy a rácstot a szélsőséges időjárási viszonyoktól, például erős hótól, jégesőtől vagy vihartól.
Bewahren Sie die Kaufbelege und Garantieinformationen für zukünftige Referenz auf.	Please retain purchase receipts and warranty information for future reference.	Conservez la preuve d'achat et les informations de garantie pour référence future.	Conservare la prova d'acquisto e le informazioni sulla garanzia per riferimento futuro.	Bewaar het aankoopbewijs en de garantie-informatie voor toekomstig gebruik.	Conserve el comprobante de compra y la información de la garantía para referencia futura.	Ushovejte si doklad o nákupu a informace o záruce pro budoucí použití.	Sačuvajte dokaz o kupnji i informacije o jamstvu za buduću upotrebu.	Shranite dokazilo o nakupu in informacije o garanciji za prihodnjo uporabo.	Őrizze meg a vásárlást igazoló dokumentumot és a garanciális információkat későbbi felhasználás céljából.
Stellen Sie sicher, dass die Zaunpfosten ordnungsgemäß und stabil befestigt sind, um ein Umkippen oder eine Instabilität des Zauns zu verhindern. Lockere oder beschädigte Pfosten sollten umgehend repariert werden.	Make sure fence posts are properly and securely fastened to prevent tipping or instability of the fence. Loose or damaged posts should be repaired immediately.	Assurez-vous que les poteaux de clôture sont correctement fixés et stables pour éviter que la clôture ne bascule ou ne devienne instable. Les poteaux desserrés ou endommagés doivent être réparés immédiatement.	Assicurarsi che i pali della recinzione siano fissati correttamente e in modo stabile per evitare che la recinzione si ribalti o diventi instabile. I pali allentati o danneggiati devono essere riparati immediatamente.	Zorg ervoor dat de palen goed en stabiel zijn vastgezet, zodat het hek niet omvalt of instabiel wordt. Losse of beschadigde palen moeten onmiddellijk worden gerepareerd.	Asegúrese de que los postes de la cerca estén asegurados de manera adecuada y estable para evitar que la cerca se vuelque o se vuelva inestable. Los postes flojos o dañados deben repararse inmediatamente.	Ujistěte se, že jsou sloupky plotu řádně a stabilně zajištěny, aby se plot nepřevrátil nebo se nestal nestabilní. Uvolněné nebo poškozené sloupky by měly být okamžitě opraveny.	Provjerite jesu li stupovi ograde ispravno i stabilno ispravno i stabilno pričvršćeni kako biste spriječili da se ograda prevrne ili postane nestabilna. Olabavljene ili oštećene stupove treba odmah popraviti.	Provjerite jesu li stupovi ograde ispravno i stabilno pričvršćeni kako biste spriječili da se ograda prevrne ili postane nestabilna. Olabavljene ili oštećene stupove treba odmah popraviti.	Győződjön meg arról, hogy a kerítésoszlopok megfelelően és stabilan vannak rögzítve, hogy megakadályozza a kerítés felborulását vagy instabilitá válását. A meglazult vagy sérült oszlopokat azonnal meg kell javítani.
Wenn der Zaun mit einem elektrischen System verbunden ist, warnen Sie vor der Gefahr von elektrischen Schlägen und stellen Sie sicher, dass alle elektrischen Komponenten ordnungsgemäß installiert und gewartet werden.	If the fence is connected to an electrical system, warn of the risk of electric shock and ensure that all electrical components are properly installed and maintained.	Si la clôture est connectée à un système électrique, avertissez du risque de choc électrique et assurez-vous que tous les composants électriques sont correctement installés et entretenus.	Se la recinzione è collegata a un sistema elettrico, avvisare del rischio di scosse elettriche e assicurarsi che tutti i componenti elettrici siano installati e mantenuti correttamente.	Als de afastering is aangesloten op een elektrisch systeem, waarschuw dan voor het risico op een elektrische schok en zorg ervoor dat alle elektrische componenten op de juiste manier zijn geïnstalleerd en onderhouden.	Si la cerca está conectada a un sistema eléctrico, advierta sobre el riesgo de descarga eléctrica y asegúrese de que todos los componentes eléctricos estén instalados y mantenidos adecuadamente.	Pokud je ohradník připojen k elektrickému systému, varujte před rizikem úrazu elektrickým proudem a zajistěte, aby byly všechny elektrické součásti správně nainstalovány a udržovány.	Ako je ograda spojena na električni sustav, upozorite na opasnost od strujnog udara i osigurajte da su sve električne komponente ispravno instalirane i održavane.	Ako je ograda spojena na električni sustav, upozorite na opasnost od strujnog udara i osigurajte da su sve električne komponente ispravno instalirane i održavane.	Ha a kerítés elektromos rendszerhez van csatlakoztatva, figyelmeztessen az áramütés veszélyére, és gondoskodjon arról, hogy minden elektromos alkatrész megfelelően legyen beszerelve és karbantartva.

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 26931753									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Warnen Sie davor, dass bestimmte Arten von Zaunpfosten möglicherweise nicht für das Wachstum von Kletterpflanzen geeignet sind, da dies die Struktur des Zauns beschädigen und seine Stabilität beeinträchtigen kann.	Warn that certain types of fence posts may not be suitable for the growth of climbing plants, as this may damage the structure of the fence and compromise its stability.	Prévenez que certains types de poteaux de clôture peuvent ne pas convenir à la croissance de plantes grimpantes car cela pourrait endommager la structure de la clôture et affecter sa stabilité.	Avvertire che alcuni tipi di pali per recinzione potrebbero non essere adatti alla crescita di piante rampicanti poiché ciò potrebbe danneggiare la struttura della recinzione e comprometterne la stabilità.	Waarschuw dat bepaalde soorten hekpalen mogelijk niet geschikt zijn voor de groei van klimplanten, omdat dit de structuur van het hek kan beschadigen en de stabiliteit ervan kan aantasten.	Advierta que ciertos tipos de postes para cercas pueden no ser adecuados para el crecimiento de plantas trepadoras, ya que esto puede dañar la estructura de la cerca y afectar su estabilidad.	Upozorňujeme, že určité typy plotových sloupků nemusí být vhodné pro růst popínavých rostlin, protože mohou poškodit konstrukci plotu a ovlivnit jeho stabilitu.	Upozorite da određene vrste stupova ograde možda nisu prikladne za rast biljaka penjačica jer to može oštetiti strukturu ograde i utjecati na njezinu stabilnost.	Upozorite da određene vrste stupova ograde možda nisu prikladne za rast biljaka penjačica jer to može oštetiti strukturu ograde i utjecati na njezinu stabilnost.	Figyelmeztetés, hogy bizonyos típusú kerítésoszlopok nem alkalmasak kúszónövények növekedésére, mivel ez károsíthatja a kerítés szerkezetét és befolyásolhatja annak stabilitását.
Warnen Sie davor, dass Haustiere möglicherweise versuchen, unter dem Zaun hindurchzukriechen oder darüber zu springen. Stellen Sie sicher, dass der Zaun pfoten- und kletterfest ist, um das Entkommen der Tiere zu verhindern.	Warn that pets may try to crawl under or jump over the fence. Make sure the fence is paw- and climb-proof to prevent pets from escaping.	Avertissez que les animaux peuvent essayer de ramper sous la clôture ou de sauter par-dessus. Assurez-vous que la clôture est résistante aux pattes et aux escalades pour empêcher les animaux de s'échapper.	Avvertire che gli animali domestici potrebbero tentare di strisciare sotto o saltare oltre la recinzione. Assicuratevi che la recinzione sia a prova di zampe e di scalata per impedire agli animali di scappare.	Waarschuw dat huisdieren kunnen proberen onder het hek door te kruipen of erover te springen. Zorg ervoor dat het hek poot- en klimbestendig is om te voorkomen dat dieren ontsnappen.	Advierta que las mascotas pueden intentar pasar por debajo o saltar la cerca. Asegúrese de que la cerca sea a prueba de patas y escalada para evitar que los animales escapen.	Varujte, že se domácí mazlíčci mohou pokusit podlézt nebo přeskočit plot. Ujistěte se, že plot je odolný vůči tlapám a přelézání, abyste zabránili zvířatům v útěku.	Upozorite da se kućni ljubimci mogu pokušati zavući ispod ili preskočiti ogradu. Provjerite je li ograda otporna na šape i penjanje kako biste spriječili da životinje pobjegnu.	Upozorite da se kućni ljubimci mogu pokušati zavući ispod ili preskočiti ogradu. Provjerite je li ograda otporna na šape i penjanje kako biste spriječili da životinje pobjegnu.	Figyelmeztessen, hogy a házi kedvencek megpróbálhatnak bemászni a kerítés alá vagy átugrani a kerítésen. Győződjön meg arról, hogy a kerítés mancs- és mászásbiztos, hogy megakadályozza az állatok kiszökését.